

# Az „an“ előljáró jelentése

Az **an** valamihez **közvetlenül odakapcsolódó, annak a szélén / peremén / felületén / közelében lévő** helyzetet fejez ki.

Nem "benne" van, mint az **in**, és nem is egyszerűen csak "mellette", mint a **neben**, hanem inkább:

- hozzáér / odatapad / odacsatlakozik
- vagy egy vonal, határ, perem mentén helyezkedik el

Ezért jelenik meg nagyon sok tipikus helyzetben.

---

## 1. Felületnél, függőleges vagy határoló felületeknél

**an der Wand** - a falon

Magyarul azt mondjuk: **a falon van a kép.**

Németül: **Das Bild hängt an der Wand.**

Miért nem **auf der Wand**?

Mert az **auf** inkább vízszintes felületre való: **az asztalon, a padlón.**

A falnál a német azt érzi: **oda van a falhoz rögzítve / a fal felületénél van** → **an.**

További tipikus példák:

- **am Fenster stehen** = az ablaknál állni
- **an der Tür warten** = az ajtónál várni
- **ein Plakat an die Wand hängen** = plakátot a falra akasztani

Itt szépen látszik a váltás is:

- **Wo?** → **an der Wand** (Dativ)
  - **Wohin?** → **an die Wand** (Akkusativ)
-



## 2. Víz melletti helyek: ez az egyik legfontosabb csoport

Ez az a terület, ahol a magyar tanulók gyakran elbizonytalanodnak.

- **am Meer** = a tengernél / tengerparton
- **am See** = a tónál / tóparton
- **am Fluss** = a folyónál / folyóparton
- **an der Donau** = a Dunánál / a Duna partján

A német itt nem azt hangsúlyozza, hogy a vízben vagy a vízen, hanem hogy a víz szélénél / partjánál vagyunk.

### Példák:

- **Wir wohnen am See.** = A tónál / a tóparton lakunk.
- **Das Hotel liegt am Meer.** = A hotel a tengerparton van.
- **Sie spazieren am Fluss entlang.** = A folyó mentén sétálnak.
- **Köln liegt am Rhein.** = Köln a Rajna mellett / partján fekszik.

### Miért nehéz ez magyarul?

Mert magyarul sokféleképp mondjuk:

- a tónál
- a tó mellett
- a tóparton
- a folyó mellett
- a Duna partján

A német sok ilyen helyzetet egyszerűen az „**an**”-nal fog össze.

### Egyszerű kapaszkodó:

Ha valami **nagyobb vízfelület vagy vízvonalszélén** van, nagyon gyakran **an** lesz:

- **am Meer**
  - **am See**
  - **am Fluss**
  - **an der Küste** = a partvidéken, tengerparton
-



### 3. Part, szél, határ, perem

Az **an** gyakori akkor is, amikor valami **egy határvonalhoz, széléhez, szegélyéhez** kapcsolódik.

- **am Rand der Stadt** = a város szélén
- **an der Grenze** = a határnál
- **am Ufer** = a parton
- **an der Küste** = a tengerparton / partvidéken

Itt is ugyanaz az alapértelmezés működik: nem belül, hanem valaminek a pereménél.

---

### 4. Intézményeknél, helyeknél: “-nál/-nél” jelentés

Sokszor az **an** egyszerűen azt jelenti magyarul, hogy **valaminél**, főleg ha egy jól körülhatárolható pontszerű helyről van szó.

- **am Bahnhof** = az állomásnál
- **an der Haltestelle** = a megállónál
- **am Eingang** = a bejáratnál
- **an der Kasse** = a kasszánál
- **am Schalter** = az ablaknál / ügyintéző pultnál

Példák:

- **Ich warte am Bahnhof.** = Az állomásnál várok.
- **Wir treffen uns an der Haltestelle.** = A megállónál találkozunk.
- **Er steht an der Kasse.** = A kasszánál áll.

Itt a magyarban gyakran **-nál/-nél** van, a németben pedig gyakran **an**.

---

### 5. Lineáris dolgok mellett

Az **an** gyakran jelenik meg olyan dolgoknál, amelyeknek van egy **vonalszerű kiterjedése**:

- folyó
- tengerpart
- útvonal széle
- fal
- kerítés



→ **határ**

### Példák:

- **an der Straße** = az út mellett
- **an der Grenze** = a határnál
- **an der Mauer** = a falnál / fal mellett

Ez azért fontos, mert a német itt sokszor nem a "mellette" általános képét használja, hanem azt, hogy **egy vonal vagy felület mentén helyezkedik el**.

---

## 6. Mi a különbség az an, in, auf, neben között?

Ez a kulcskérdés.

**In** = benne, belül

- **im Wasser** = a vízben
- **in der Stadt** = a városban
- **im See** = a tóban

**auf** = rajta, tetején, vízszintes felületen

- **auf dem Tisch** = az asztalon
- **auf dem Boden** = a földön
- **auf dem Meer** csak akkor, ha tényleg **a tengeren**, pl. hajóval

**neben** = mellette, oldalt mellette

- **neben dem Haus** = a ház mellett
- **neben mir** = mellettem

**an** = hozzákapcsolódva, a szélénél, partjánál, felületénél

- **am See** = a tónál / tóparton
- **an der Wand** = a falon
- **am Fenster** = az ablaknál

### Jó összehasonlítás:

- **im See** = a tóban
- **auf dem See** = a tavon
- **am See** = a tónál / a tóparton

Ez a hármas nagyon sokat segít.



---

## 7. Vízhez kapcsolódó tipikus példák

**am Meer:** a tengerparton / a tenger mellett

→ **Wir machen Urlaub am Meer.** = A tengerparton nyaralunk.

**am See:** a tónál / tóparton

→ **Sie haben ein Haus am See.** = Van egy házuk a tónál.

**am Fluss:** a folyónál / folyóparton

→ **Das Restaurant liegt am Fluss.** = Az étterem a folyóparton van.

**an der Donau / an der Elbe / am Rhein:** folyók neveivel is nagyon tipikus

→ **Wien liegt an der Donau.**

→ **Dresden liegt an der Elbe.**

→ **Köln liegt am Rhein.**

Figyeld meg:

→ **an der Donau** – mert **die Donau**

→ **am Rhein** = **an dem Rhein** – mert **der Rhein**

---

## 8. Miért nem mindig “mellett”?

Mert az **an** nem egyszerűen oldalirányú közelséget jelent.

A mellett inkább a „**neben**“:

→ A ház mellett áll egy autó. - **Neben dem Haus steht ein Auto.**

**De:**

→ A ház a folyó mellett van: **Das Haus liegt am Fluss.**

Itt a német nem csak a közelséget látja, hanem azt, hogy a ház **a folyó vonala / partja mentén** helyezkedik el.

Tehát:

→ **neben** = mellette, oldalt mellette

→ **an** = a szélénél, vonala mentén, hozzá kapcsolódva

---



## 9. Az an + vorbei

Ez is egy tipikus és nagyon hasznos elöljáró.

- **an der Apotheke vorbei**
- **am Kino vorbei**
- **an der Schule vorbei**

Példa:

- **Ich gehe an der Apotheke vorbei.**  
= Elmegyek a gyógyszertár mellett.

Itt az **an** azért jelenik meg, mert valami **mellett, annak vonalát érintve/elhaladva** történik a mozgás.

Magyarul sokszor csak annyit mondunk: "elmegyek mellette", de németül ez egy nagyon tipikus kész szerkezet:

**an + Dativ + vorbei**

---

## 10. Az an + entlang?

Itt egy fontos pontosítás:

a tipikus forma nem **an ... entlang**, hanem inkább:

- **den Fluss entlang**
- **am Fluss entlang**
- **entlang des Flusses**

Tehát például:

- **Wir gehen den Fluss entlang.**
- **Wir gehen am Fluss entlang.**

A második változatban az **am Fluss** azt mutatja, hogy **a folyó mentén**, annak vonalát követve haladunk.

---

## 11. Hely vagy irány: Dativ és Akkusativ

Az **an** váltó elöljáró, tehát lehet utána **Dativ** és **Akkusativ** is.

**Hely: Wo? → Dativ**



- Das Bild hängt an der Wand.
- Wir sitzen am See.
- Er wartet an der Tür.

### **Irány: Wohin? → Akkusativ**

- Ich hänge das Bild an die Wand.
- Wir gehen ans Meer.
- Er geht an die Tür.

Ez nagyon fontos:

- **am Meer sein** = a tengerénél lenni
- **ans Meer fahren** = a tengerhez / tengerpartra utazni
- **am Fenster stehen** = az ablaknál állni
- **ans Fenster gehen** = az ablakhoz menni

---

## **12. Tipikus, kész egységek, amiket érdemes egyben megtanulni**

Ezeket tényleg szinte szókapcsolatként érdemes memorizálni:

- **an der Wand**
- **am Fenster**
- **an der Tür**
- **am Bahnhof**
- **an der Haltestelle**
- **an der Küste**
- **am Meer**
- **am See**
- **am Fluss**
- **am Ufer**
- **an der Grenze**
- **an der Ecke** = a sarkon

---

## **13. Egy egyszerű magyar kapaszkodó**

Az **an**-t sokszor így lehet magyarra fordítani:

- **valaminél**
- **valami szélénél**



- **valami partjánál**
- **valami felületénél**
- **valamihez odatéve / odaerősítve**

Nem tökéletes fordítás, de sok helyzetben működik.

---

## 14. Mini összehasonlító példák

### Víz

- **im Fluss** = a folyóban
- **auf dem Fluss** = a folyón
- **am Fluss** = a folyóparton / folyónál

### Tó

- **im See** = a tóban
- **auf dem See** = a tavon
- **am See** = a tónál / tóparton

### Fal

- **an der Wand** = a falon
- **vor der Wand** = a fal előtt
- **neben der Wand** = a fal mellett

### Ajtó

- **an der Tür** = az ajtónál
  - **vor der Tür** = az ajtó előtt
  - **in der Tür** = az ajtóban
-